

HKoenig

lvx26

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manual do usuário
Manual de instruções



Wine Cooler

Refroidisseur de vin
Weinkühler
Wijnkoeler
Enfriador de vino
Raffreddatore per vino



ENGLISH

Intended use

The bottle cooler is designed for keeping an already cooled bottle of wine, sparkling wine or any other beverage at drinking temperature over the long term.

The device can accommodate bottles with a maximum diameter of 90 mm.

Bottle cooler is also suitable for cooling other beverages such as sparkling wine, soft drinks or bottled beer. The temperature range can be between 5 ° C and 18 ° C or between 41 ° F and 64 ° F.

Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

General Safety information

- This device may be used by children aged 8 and above, if they are supervised or have been instructed at to the safe use of the device and have understood the resulting hazards.
- Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children unless they are at least 8 years old and are supervised. Children are not allowed to play with the device.
- The device and its connecting cable must be kept away from children who are less than 8 years old.
- The device may be used by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and / or knowledge of their use if they are supervised or have been instructed at to the safe use of the device and have understood the resulting

hazards.

- Unplug the device when not in use and before cleaning. Allow device to cool before cleaning.
 - Only customer service departments authorized by the manufacturer may carry out repairs on the device, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.
 - Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.
 - Do not use accessory attachments that have not been recommended by the manufacturer.
 - Do not allow cord to touch hot surfaces or hang over sharp edges such as those on countertops.
 - Do not place the device on or near a hot gas or electric burner, or heated oven.
 - Always handle the device gently. Do not place it near the edge of the table or counter to protect against the deformation or functional damage in case it falls down from the table accidentally.
-
- Do not use this device for any unintended use.

Dangers due to electrical power

Mortal danger due to electrical power!

Mortal danger exists when coming into contact with live wires or subassemblies!

Observe the following safety notices to avoid dangers due to electrical power:

- Do not dip the cable, device or plug into water or other liquid to prevent an electric shock.
- Do not operate this device if it has a damaged cable or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the power cable or plug are damaged, then they must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
- Do not open the housing on the device under any circumstances. There is a danger of an electrical shock if live connections are touched and the electrical or mechanical structure is altered. In addition, functional faults on the device can also occur.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- The device must not be used if it has been dropped, if obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as
 - kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farmhouses

-
- in hotels, motels and other residential environments
 - guest rooms
 - The device is not intended to be operated by external timer means or a remote control system

Warning

- Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

Delivery scope and transport inspection

As a rule, the device is delivered with the following components:

- Bottle cooler
- Operating Instructions

- Examine the shipment for its completeness and for any visible damages.
- Immediately notify the carrier, the insurance and the supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or due to transportation.

Unpacking

To unpack the device, remove the device out of the carton and remove the packaging material.

Disposal of the packaging

The packaging protects the device against damages during transit. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste. Take any packaging materials that are no longer required to recycling collection for disposal.

- If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

Setup location requirements:

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfil the following prerequisites:

- The device must be set up on a firm, flat, horizontal surface with sufficient load-bearing capacity for the device.
- The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.
- Do not operate the product near hot gas or hot stove.
- Choose the setup location in such a way that children cannot reach the device.
- The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.

-
- Do not set up the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable material.
 - The electrical socket must be easily accessible so that the power lead can be disconnected easily, in the case of an emergency.
 - The installation and assembly of this device in non-stationary setup locations (e.g. on ships) must be carried out by specialist companies / electricians, provided they guarantee the prerequisites for the safe use of this device.

Electrical connection

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the following instructions must be observed for the electrical connection:

- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your electrical network. This data must agree in order that no damages occur in the device

If in doubt, ask your qualified electrician.

- The connection between the device and the electrical network may employ a 3 meter long (max.) extension cable with a cross-section of 1.5 mm². The use of multiple plugs or gangs is prohibited because of the danger of fire that is involved with this.
- Make sure that the power cable is undamaged and has not been installed under the oven or over hot or sharp surfaces.
- The electrical safety of the device is only guaranteed if the device is connected to a properly installed protective conductor system. Operations using an electrical outlet without a protective conductor are prohibited. If in doubt, have the house installation checked over by a qualified electrician.

The manufacturer cannot be made responsible for damages that are caused by a missing or damaged protective conductor.

Rating plate

The rating plate with the connection and performance data can be found on the underside of the device.

Operation and Handling

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

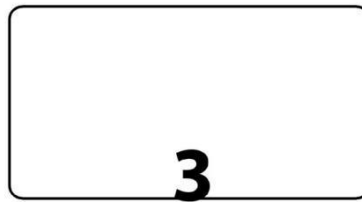
Control panel and display

6^o

°C/°F
1



2



3



4



5

1 Change from °C to °F, as well as display of the current temperature inside the wine bottle cooler

2 Increase the temperature

3 Display

4 Reduce the temperature

5 On/ standby button

6 LED

4.2 Operation of the bottle cooler

Connect the adapter plug with the device, then insert the plug into the socket. Press the On / standby button. Set your desired temperature.

Place a suitable bottle (less than 90 mm in diameter) in the device. The device starts to cool down.

LED:

The LED flashes until the set temperature is reached. After that it is constantly illuminated. As soon as the temperature deviates by more as 3 ° C, the display flashes again.

If you press the ° C / ° F button for a long time, the temperature in the interior of the bottle cooler is displayed for a few seconds.

The cooling power of the device depends on various factors: The ambient temperature:

The maximum achievable cooling power depends, among other things, on the outside temperature. Rapid cooling is possible at a lower ambient temperature. If the ambient temperature is very high, cooling may need more time.

The starting temperature of the contents of the bottle:

A pre-cooled bottle content is immediately kept cool. Bottles with a warmer content need more time to reach the desired drinking temperature.

Ambient temperature below 16°C or above 32°C will hinder the performance of the appliance.

Cleaning and Maintenance

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the device. Please observe the notices to prevent damages due to

cleaning the device incorrectly and to ensure trouble-free operation.

Safety information

Attention

Please observe the following safety notices, before you commence with cleaning the device:

- The device must be cleaned at regular intervals.
- Switch the device off prior to cleaning it and unplug the plug from the wall power outlet.
- If dampness penetrates into the device, this can damage the electronic components. Please ensure that no liquid can enter the interior of the device through the ventilation slots.
- Do not immerse the appliance into water or other liquids, and do not put it in the dishwasher.
- Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not scrape off stubborn dirt with hard items.

Cleaning

To clean, simply wipe the outside and inside body of the WineCase One with a damp cloth. Once clean, ensure that the appliance is dried thoroughly.

Troubleshooting

Safety notices

Attention

- Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs on electrical equipment.

-Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user and damages to the device.

The wine temperature control does not work:

The device may not be connected or the electrical circuit may be broken.

Wine is not cooled sufficiently:

The wine wasn't chilled long enough; the ambient temperature is too high.

- If you are unable to solve the problem with the steps shown above, please contact Customer Service.

Technical Data

Device	Wine cooler
Name	
Mains data	100 V – 240 V; 50 Hz / 60 Hz
Power	72 W
Temperature range:	5 °C -18 °C 41 °F - 64°F
External measurements (W x H x D):	13,5 x 24,5 x 28,5 cm
Weight	2,3 kg

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.

-
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
 - Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
 - Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
 - The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
 - The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION :



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Usage prévu

Le refroidisseur de bouteille est conçu pour maintenir une bouteille de vin, de vin mousseux ou de toute autre boisson déjà refroidie à la température de consommation sur une période prolongée.

L'appareil accepte des bouteilles d'un diamètre maximal de 90 mm.

L'appareil peut également refroidir d'autres boissons telles que les vins mousseux, les boissons gazeuses ou les bières en bouteille. La plage de température va de 5 ° C à 18 ° C ou de 41 ° F à 64 ° F.

Une utilisation de l'appareil dans un but différent que son usage prévu est à éviter sous peine de perdre la garantie.

Informations générales de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil et ont compris les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient au moins 8 ans et qu'ils soient surveillés. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- L'appareil et son câble d'alimentation doivent être tenus à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien un manque d'expérience / connaissance de son utilisation, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte du refroidisseur et ont compris les dangers encourus.
- Débranchez l'appareil quand il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Seuls les services-clients autorisés par le fabricant peuvent effectuer des réparations de

l'appareil, sinon la garantie peut être annulée en cas de dommages ultérieurs. Des réparations incorrectes peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur.

- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- N'utilisez pas d'accessoires qui non pas été recommandés par le fabricant.
- Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes ou pendre sur des bords tranchants tels que ceux des plans de travail.
- Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière à gaz / électrique ou à proximité, ni dans un four chauffé.
- Manipulez toujours l'appareil en douceur. Ne le placez pas près du bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter qu'il ne tombe.
- N'utilisez pas cet appareil pour un usage pour lequel il n'est pas prévu.

Dangers dus à l'alimentation électrique

Danger mortel dû au courant électrique !

Un risque d'électrocution existe lorsque vous entrez en contact avec des fils ou des composants sous tension !

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter les dangers dus à l'alimentation électrique :

- Ne plongez pas le câble, l'appareil ou la fiche dans

l'eau ou un autre liquide pour éviter un choc électrique.

- N'utilisez pas cet appareil si son cordon d'alimentation ou si sa fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est abîmé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagée, l'un ou l'autre doit être remplacé par le fabricant ou son technicien afin d'éviter un accident.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Il y a un risque de choc électrique si les branchements sous tension sont touchés et que la structure électrique ou mécanique est modifiée. En outre, des dysfonctionnements de l'appareil peuvent également se produire.
- Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir les risques d'incendie, de choc électrique et / ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, si des dégâts sont visibles ou s'il présente des fuites.
- Veuillez garder ce manuel en lieu sûr et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques ou similaires tels que :
 - coin-cuisine réservé au personnel de magasins, de bureaux et d'autres lieux de travail;
 - ferme-auberge
 - hôtel, motel et autres environnements résidentiels
 - chambre d'hôtes

-
- L'appareil n'est pas destiné à être actionné par un moyen de minuterie externe ou un système de télécommande

Avertissement

- Les emballages doivent être conservés à l'écart des enfants. Il existe un risque d'étouffement.

Livraison et inspection lors du transport

L'appareil est livré avec les instructions d'utilisation du refroidisseur de bouteille.

- Vérifiez que le paquet soit complet et sans dommage.
- Avisez immédiatement le transporteur, l'assurance et le fournisseur de tout problème avec la livraison, le produit ou de tout dommage résultant d'un emballage inadéquat ou du transport.

Déballage

Pour déballer l'appareil, retirez-le du carton et enlevez les matériaux d'emballage.

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les dommages pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés conformément aux règles de respect de l'environnement et peuvent donc être recyclés.

Recycler les emballages permet d'économiser des matières premières et de réduire les quantités de déchets accumulés. Emportez tous les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires à la décharge pour être recyclés.

- Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie, afin que l'appareil puisse être correctement réemballé en cas de réclamation au titre de la garantie.

Installation :

Afin d'assurer un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, l'emplacement doit remplir les conditions suivantes :

- L'appareil doit être installé sur une surface ferme, plane et horizontale avec une résistance suffisante pour supporter le produit.
- Le produit n'est pas destiné à être installé dans un mur ou une armoire encastrée.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'une cuisinière en fonctionnement.
- Choisissez un emplacement de manière à ce que les enfants ne puissent pas atteindre l'appareil.

-
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou extrêmement humide, ou à proximité de matériaux inflammables.
 - La prise électrique doit être facilement accessible afin que le cordon d'alimentation puisse être débranché rapidement en cas d'urgence.
 - L'installation et le montage de cet appareil dans des emplacements mobiles (par exemple sur un navire) doivent être effectués par une entreprise spécialisée ou un électricien agréé, à condition qu'ils puissent garantir une utilisation sûre de cet appareil.

Raccordement électrique

Afin d'assurer un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, les instructions suivantes doivent être respectées :

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les caractéristiques (tension et fréquence) inscrites sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique. En cas de doute, ne branchez pas le refroidisseur et demandez à votre électricien qualifié.
- Le branchement entre l'appareil et le réseau électrique peut nécessiter une rallonge de 3 mètres de long au maximum avec une section transversale de 1,5 mm². L'utilisation de prises multiples est interdite en raison du risque d'incendie qui y est associé.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et n'a pas été installé sous le four ou sur des surfaces chaudes ou des rebords tranchants.
- La sécurité de l'appareil n'est garantie que s'il est branché à un système électrique correctement installé. Les branchements à une prise électrique sans conducteur de protection sont interdits. En cas de doute, faites vérifier l'installation de la maison par un électricien qualifié. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par un conducteur de protection manquant ou endommagé.

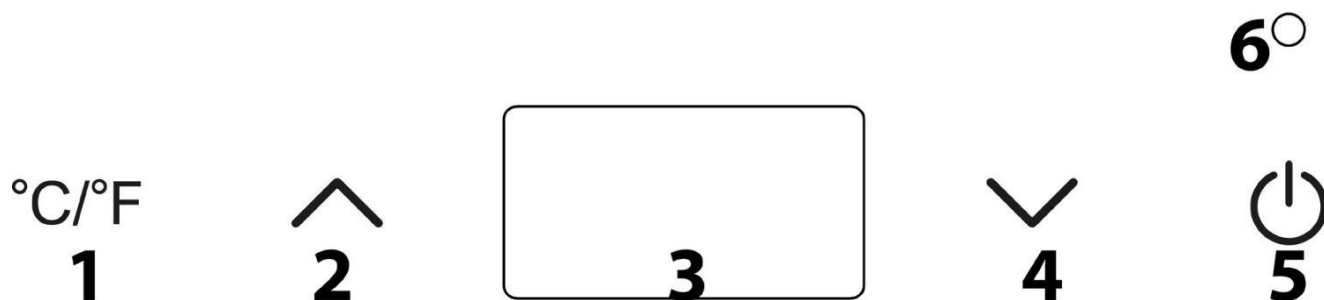
Plaque signalétique

La plaque signalétique avec les caractéristiques de branchement et de performance peut être trouvée sur la face inférieure de l'appareil.

Fonctionnement et manipulation

Ce chapitre vous fournit des informations importantes concernant l'utilisation de l'appareil. Respectez les consignes suivantes pour éviter un accident ou des dommages :

Panneau de contrôle et affichage



1 Changement de °C à °F, et affichage de la température à l'intérieur du refroidisseur

2 Augmente la température

3 Affichage

4 Réduit la température

5 Interrupteur

6 LED

4.2 Fonctionnement du refroidisseur de bouteille

Branchez la fiche de l'adaptateur à l'appareil, puis insérez la fiche dans la prise. Appuyez sur l'interrupteur. Réglez la température souhaitée.

Placez une bouteille appropriée (moins de 90 mm de diamètre) dans l'appareil qui commence alors à refroidir.

LED :

La LED clignote jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte, puis elle reste allumée. Dès que la température dévie de plus de 3 °C, le témoin clignote à nouveau.

Si vous appuyez longtemps sur le bouton 1, la température à l'intérieur du refroidisseur de bouteille s'affiche pendant quelques secondes.

La vitesse de refroidissement de l'appareil dépend de différents facteurs :

La température ambiante :

La vitesse de refroidissement maximale possible dépend, entre autres, de la température extérieure. Un refroidissement rapide est possible à une température ambiante plus basse. Si la température ambiante est très élevée, le refroidissement peut prendre plus de temps.

La température initiale de la bouteille :

Le contenu d'une bouteille refroidie préalablement est immédiatement conservé au frais. Les bouteilles plus chaudes ont besoin de plus de temps pour atteindre la température de consommation souhaitée.

Une température ambiante inférieure à 16 °C ou supérieure à 32 °C gênera le fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage et entretien

Dans ce chapitre vous trouverez des informations importantes concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Veuillez les suivre pour éviter des

problèmes dus à un nettoyage incorrect de l'appareil et pour que celui-ci fonctionne sans problème.

Informations de sécurité

Attention

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes avant de nettoyer l'appareil :

- L'appareil doit être nettoyé périodiquement.
- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et débranchez la fiche de la prise murale.
- Si l'humidité pénètre dans l'appareil, cela peut endommager les composants électroniques. Veuillez vous assurer qu'aucun liquide ne peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les fentes de ventilation.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, et ne le mettez pas dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni de solvants.
- Ne grattez pas la saleté tenace avec des objets durs.

Nettoyage

Pour nettoyer, il suffit d'essuyer l'extérieur et l'intérieur du boîtier du refroidisseur avec un chiffon humide, puis de le laisser sécher.

Guide de dépannage

Recommandations de sécurité

Attention

- Seuls les électriciens qualifiés, qui ont été formés par le fabricant, peuvent effectuer des réparations sur les équipements électriques.

Des réparations incorrectes peuvent provoquer des blessures à l'utilisateur et des dommages à l'appareil.

Le contrôle de la température du vin ne fonctionne pas :

L'appareil n'est pas branché ou le circuit électrique est endommagé.

Le vin n'est pas suffisamment refroidi :

Le vin n'a pas été refroidi assez longtemps ou la température ambiante est trop élevée.

- Si vous ne parvenez pas à résoudre seul ces problèmes, veuillez contacter le service-client.

Caractéristiques techniques

Appareil	Refroidisseur de vin
Nom	
Secteur	100 V-240 V / 50 Hz-60 Hz
Puissance	72 W
Plage de température :	5 °C -18 °C 41 °F - 64 °F
Dimensions (L x H x P) :	13,5 x 24,5 x 28,5 cm
Poids	2,3 kg

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

Verwendungszweck

Der Flaschenkühler ist dafür gedacht, eine bereits gekühlte Flasche Wein, Sekt oder ein anderes Getränk über einen längeren Zeitraum auf Trinktemperatur zu halten.

Das Gerät kann Flaschen mit einem maximalen Durchmesser von 90 mm aufnehmen.

Der Flaschenkühler ist auch für die Kühlung anderer Getränke wie Sekt, Softdrinks oder Flaschenbier geeignet. Der Temperaturbereich kann zwischen 5° C und 18° C oder zwischen 41° F und 64° F liegen.

Nutzungen für einen anderen Zweck, der über diese Beschreibung hinausgeht, gelten als unvereinbar mit der angestrebten oder vorgesehenen Nutzung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kindern ist es nicht erlaubt, mit dem Gerät zu spielen.
- Das Gerät und sein Anschlusskabel müssen von Kindern unter 8 Jahren ferngehalten werden.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät

nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von den vom Hersteller autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden, da sonst bei Folgeschäden die Garantieansprüche erlöschen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.
- Defekte Bauteile müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur solche Teile gewährleisten, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt sind.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt und nicht über scharfe Kanten, z. B. an Arbeitsplatten, hängt.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder eines beheizten Ofens.
- Behandeln Sie das Gerät immer vorsichtig. Stellen Sie es nicht in der Nähe der Tischkante oder des Tresens auf, um eine Verformung oder Funktionsbeschädigung zu vermeiden, falls es versehentlich vom Tisch herunterfällt.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

Gefahren durch elektrischen Strom

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Es besteht Lebensgefahr bei Kontakt mit stromführenden Leitungen oder Baugruppen!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Tauchen Sie das Kabel, das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Nehmen Sie dieses Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller oder dem Kundendienst ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages, wenn spannungsführende Anschlüsse berührt werden und der elektrische oder mechanische Aufbau verändert wird. Außerdem können Funktionsstörungen am Gerät auftreten.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlages und/oder von Verletzungen im Falle eines Fehlgebrauchs zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es

heruntergefallen ist, offensichtliche Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

- Bitte bewahren Sie dieses Dokument auf und geben Sie es dem zukünftigen Besitzer im Falle einer Weitergabe Ihres Geräts.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe
 - in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
 - Gästezimmer
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem vorgesehen.

Achtung

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht die Gefahr des Erstickens.

Lieferumfang und Transportkontrolle

Das Gerät wird in der Regel mit den folgenden Komponenten ausgeliefert:

- Flaschenkühler
- Betriebsanleitung

- Überprüfen Sie die Lieferung auf ihre Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Informieren Sie den Spediteur, die Versicherung und den Lieferanten unverzüglich über unvollständige Sendungen oder Schäden, die auf eine unzureichende Verpackung oder den Transport zurückzuführen sind.

Entpacken

Um das Gerät auszupacken, nehmen Sie es aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

Beseitigung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Beschädigungen während des Transports. Die

Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und recyclingtechnischen

Gesichtspunkten ausgewählt und können daher recycelt werden.

Die Rückführung der Verpackungen in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und reduziert die anfallenden Abfallmengen. Führen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien einer Recyclingsammlung zur Entsorgung zu.

- Bewahren Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung des Geräts für die Dauer der Garantiezeit des Geräts auf, damit das Gerät im Falle eines Garantieanspruchs wieder ordnungsgemäß verpackt werden kann.

Anforderungen an den Einrichtungsstandort:

Um einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, muss der Aufstellungsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, ebenen und horizontalen Fläche mit ausreichender Tragfähigkeit für das Gerät aufgestellt werden.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau in eine Wand oder einen Einbauschränk vorgesehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas oder heißen Öfen.
- Wählen Sie den Aufstellungsort so, dass Kinder das Gerät nicht erreichen können.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau in eine Wand oder einen Einbauschränk vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder extrem feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Stromkabel im Notfall leicht abgezogen werden kann.
- Die Installation und Montage dieses Gerätes an nicht ortsfesten Aufstellungsorten (z.B. auf Schiffen) muss von Fachfirmen / Elektrofachkräften durchgeführt werden, sofern diese die Voraussetzungen für den sicheren Einsatz dieses Gerätes gewährleisten.

Elektrische Anschlüsse

Um einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, sind die folgenden Hinweise zum elektrischen Anschluss zu beachten:

Vergleichen Sie vor dem Anschluss des Geräts die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Stromnetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät entstehen.

Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachmann.

- Für die Verbindung zwischen dem Gerät und dem Stromnetz darf ein max. 3 m langes Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm² verwendet werden. Die Verwendung von Mehrfachsteckern oder Kabelsträngen ist wegen der damit verbundenen Brandgefahr verboten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Ofen oder über heißen oder scharfen Oberflächen verlegt wurde.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät an ein ordnungsgemäß installiertes Schutzleitersystem angeschlossen ist. Der Betrieb mit einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation von einer Elektrofachkraft überprüfen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch einen fehlenden oder beschädigten Schutzleiter verursacht werden.

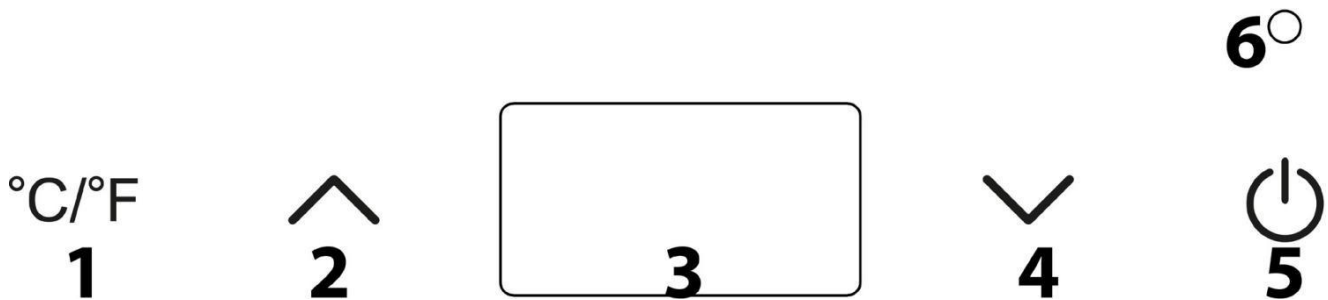
Typenschild

Das Typenschild mit den Anschluss- und Leistungsdaten befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Bedienung und Handhabung

In diesem Kapitel finden Sie wichtige Hinweise für den Betrieb des Gerätes. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Gefahren und Schäden zu vermeiden:

Bedienfeld und Display



1 Wechsel von °C zu °F, sowie Anzeige der aktuellen Temperatur im Weinflaschenkühler

2 Erhöhung der Temperatur

3 Anzeige

4 Die Temperatur senken

5 Ein / Standby-Taste

6 LED

4.2 Betrieb des Flaschenkühlers

Verbinden Sie den Adapterstecker mit dem Gerät und stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie die Taste Ein / Standby. Stellen Sie Ihre Wunschtemperatur ein.

Stellen Sie eine geeignete Flasche (mit einem Durchmesser von weniger als 90 mm) in das Gerät. Das Gerät beginnt zu kühlen.

LED:

Die LED blinkt, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Danach leuchtet sie konstant. Sobald die Temperatur um mehr als 3 °C abweicht, blinkt die Anzeige erneut.

Wenn Sie die Taste ° C / ° F lange drücken, wird für einige Sekunden die Temperatur im Inneren des Flaschenkühlers angezeigt.

Die Kühlleistung des Geräts hängt von verschiedenen Faktoren ab:

Von der Umgebungstemperatur:

Die maximal erreichbare Kühlleistung hängt u. a. von der Außentemperatur ab. Eine schnelle Abkühlung ist bei einer niedrigeren Umgebungstemperatur möglich. Ist die Umgebungstemperatur sehr hoch, kann die Kühlung mehr Zeit in Anspruch nehmen.

Die Anfangstemperatur des Flascheninhalts:

A pre-cooled bottle content is immediately kept cool. Bottles with a warmer content need more time to reach the desired drinking temperature.

Ambient temperature below 16°C or above 32°C will hinder the performance of the appliance.

Reinigung und Wartung

In diesem Kapitel finden Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes. Bitte beachten Sie die Hinweise, um Schäden durch unsachgemäße Reinigung des Gerätes zu vermeiden und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Sicherheitshinweise

Achtung:

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen:

- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, kann dies zu Schäden an den elektronischen Bauteilen führen. Bitte achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit durch die Lüftungsschlitze in das Geräteinnere gelangen kann.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Kratzen Sie festsitzenden Schmutz nicht mit scharfen Gegenständen ab.

Reinigung

Zur Reinigung wischen Sie den WineCase One einfach außen und innen mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass das Gerät nach der Reinigung gründlich getrocknet wird.

Fehlerbehebung

Sicherheitshinweise

Achtung

- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von qualifizierten Elektrofachkräften durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult wurden.
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät verursachen.

Die Weintemperaturregelung funktioniert nicht:

Das Gerät ist möglicherweise nicht angeschlossen oder der Stromkreis ist unterbrochen.

Der Wein ist nicht ausreichend gekühlt:

Der Wein wurde nicht lange genug gekühlt; die Umgebungstemperatur ist zu hoch.

Wenn Sie das Problem mit den oben beschriebenen Schritten nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Technische Daten

Gerät	Weinkühler
Name	
Netzdaten	100 V – 240 V; 50 Hz / 60 Hz
Leistung	72 W
Temperaturbereich:	5 °C -18 °C 41 °F - 64°F
Äußere Abmessungen (B x H x T):	13,5 x 24,5 x 28,5 cm
Gewicht	2,3 kg

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinanderggebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleissen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch

verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG :



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren.

In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

Beoogd gebruik

De fleskoeler is ontworpen voor het op drinktemperatuur houden van een vooraf gekoelde fles wijn, bubbels of andere drank.

In het apparaat passen flessen met een maximale diameter van 90 mm.

De fleskoeler is ook geschikt voor het koelen van andere drankjes zoals bruisende wijn, frisdrank of bier in fles. Het temperatuurbereik valt tussen 5 ° C en 18 ° C of tussen 41 ° F en 64 ° F.

Ander gebruik dan gebruik dat niet in deze beschrijving staat, vallen buiten het beoogde gebruik.

Algemene veiligheidsinformatie

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder, mits er toezicht is of ze instructies hebben gehad over veilig gebruik en ze de gevaren begrijpen.
- Het schoonmaken en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat en de aangekoppelde kabel moeten worden weggehouden van kinderen onder 8 jaar.
- Het apparaat mag gebruikt worden door individuen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis van het gebruik, als er toezicht is of als ze instructies hebben gehad voor veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Haal de stekker uit het apparaat als het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Laat het apparaat voor het schoonmaken afkoelen.
- Onze klantenservice die geautoriseerd is door de fabrikant mag alleen reparaties uitvoeren, omdat anders de garantie komt te vervallen als er daardoor

schade ontstaat. Foutieve reparaties kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker.

- Defecte onderdelen dienen altijd te worden vervangen met originele reserve-onderdelen. Alleen zulke onderdelen garanderen dat de veiligheidsregels worden gevolgd.
- Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant.
- Laat de kabel geen hete oppervlakken aanraken of over scherpe randen als aanrechten hangen.
- Plaats het apparaat niet op of nabij een gas- of elektrische kachel of hete oven.
- Altijd voorzichtig met het apparaat omspringen. Niet nabij de rand van een tafel of aanrecht zetten om vervorming of schade te voorkomen in het het geval dat het apparaat per ongeluk op de grond valt.
- Gebruik het apparaat niet voor onbeoogd gebruik.

Gevaarlijk door elektrische stroom

Dodelijk gevaar door elektrische stroom!

Dodelijk gevaar bestaat als u in contact komt met draden of onderdelen die onder stroom staan!

Volg de veiligheidsopmerkingen om gevaren te vermijden die met elektrische stroom te maken hebben:

- Niet de kabel, apparaat of stekker in water of andere vloeistof dompelen om een elektrische schok te

voorkomen.

- Niet dit apparaat gebruiken als de kabel of stekker beschadigd is, het apparaat niet goed werkt of is beschadigd of gevallen. Als de stekker of kabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door de fabrikant of de onderhoudsmonteur om gevaren te vermijden.
- Maak onder geen beding de behuizing van het apparaat open. Er is gevaar op een elektrische schok als onderdelen waar stroom op staat worden aangeraakt en als de elektrische of mechanische structuur wordt aangepast. Verder kan het apparaat mogelijk niet meer goed functioneren.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsinstructies worden opgevolgd om de kans op vuur, elektrische schokken en/of verwondingen te voorkomen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er duidelijk zichtbare schade is of als het lekt.
- Bewaar deze handleiding en geef deze aan de toekomstige eigenaar als u het apparaat weggeeft.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huiselijke omgevingen en soortgelijke, zoals:
 - kantines in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
 - herbergen
 - in hotels, motels en andere woonomgevingen
 - gastenkamers
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden

aangesloten op een timer of een afstandsbediening

Waarschuwing

- Het verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er is een gevaar op verstikking.

Controleer volledigheid levering en het transport

Het apparaat wordt geleverd met de volgende onderdelen:

- Fleskoeler
- Gebruikershandleiding

- Controleer de levering op volledigheid en of er zichtbare schade is.
- Licht meteen de bezorger, de verzekering en de leverancier in als er iets ontbreekt of als er schade is door ongeschikte verpakking of door transport.

Uitpakken

Om het apparaat uit te pakken, haalt u het apparaat uit het karton en verwijdert u het verpakkingsmateriaal.

Afvoeren van het verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal moet beschadiging tijdens transport voorkomen. Het verpakkingsmateriaal wordt gekozen op basis van de mogelijkheid op recycling en kan daarom worden gerecycled.

Het verpakkingsmateriaal weer terug in de materiaalcirculatie brengen, spaart materialen en beperkt de hoeveelheid afval. Breng verpakkingsmateriaal dat niet meer gebruikt wordt naar een inzamelpunt.

- Indien mogelijk, kunt u het verpakkingsmateriaal van het apparaat bewaren tijdens de garantieperiode van het apparaat, zodat het apparaat juist kan worden teruggestuurd bij een garantieclaim.

Eisen plaatsing:

Voor een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat, dient de plaatsing aan de volgende punten te voldoen:

- Het apparaat dient te worden geplaatst op een stevig, vlak, horizontaal oppervlak, dat het gevulde apparaat kan dragen.
- Het apparaat is niet bedoeld om in een muur of kastje te worden geplaatst.
- Plaats het apparaat niet nabij een gas- of elektrische kachel.
- Plaats het apparaat zo dat het niet bereikt kan worden door kinderen.
- Het apparaat is niet bedoeld om in een muur of kastje te worden geplaatst.

-
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of extreem vochtige omgeving of nabij brandbaar materiaal.
 - Het stopcontact dient goed bereikbaar te zijn zodat de stroomtoevoer gemakkelijk onderbroken kan worden in geval van nood.
 - De installatie en assemblage van dit apparaat op plekken die niet stabiel zijn (bijv. Schepen) dient te worden uitgevoerd door specialistische bedrijven / elektriciens, op voorwaarde dat zij garant staan voor veilig gebruik van dit apparaat.

Elektrische aansluiting

Voor een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat, dient de elektrische aansluiting aan de volgende punten te voldoen:

- Voor het aansluiten van het apparaat dient u de elektrische informatie (spanning en frequentie) op het typeplaatje te vergelijken met die van uw netwerk. Deze informatie dient overeen te komen zodat het apparaat niet beschadigd wordt. Bij twijfel dient u een gekwalificeerde elektricien in te schakelen.
- De aansluiting tussen het apparaat en het elektrische netwerk mag voorzien zijn van een verlengkabel van (maximaal) 3 meter lang met een doorsnede van 1,5 mm². Het gebruik van meerdere stekkers of kabels is verboden, omdat dit het risico op brand verhoogt.
- Controleer dat de stroomkabel onbeschadigd is en niet geplaatst is onder de oven of boven een heet of scherpe oppervlaktes.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het apparaat correct is aangesloten op een geaard systeem. Gebruik van een stopcontact zonder aarding is verboden. Bij twijfel dient u de huisinstallatie te laten controleren door een elektricien. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ontbrekende of niet werkende aarding.

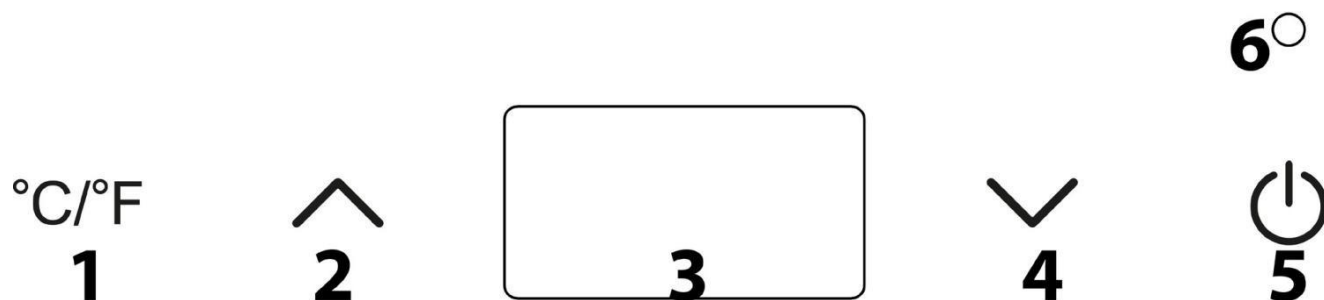
Typeplaatje

Het typeplaatje met de informatie over de aansluiting en vermogen zit onderop het apparaat.

Gebruik en beheer

Dit hoofdstuk geeft u belangrijke opmerkingen over het gebruik van het apparaat. Volg de volgende opmerkingen om gevaren en schade te vermijden:

Bediening en display



1 Verander van °C naar °F, en toont ook de huidige temperatuur in de wijnfleskoeler.

2 Verhoog de temperatuur

3 Display

4 Verlaag de temperatuur

5 Aan-/standbyknop

6 LED

4.2 Gebruik van de fleskoeler

Sluit de kabel aan het op het apparaat en steek daarna de stekker in het stopcontact. Druk op de aan-/standbyknop. Kies de gewenste temperatuur.

Plaats een geschikte fles (maximaal 90 mm doorsnede) in het apparaat. Het apparaat begint met koelen.

LED:

De LED knippert tot de instelde temperatuur is bereikt. Daarna brandt deze continu. Zodra de temperatuur meer dan 3 ° C afwijkt, knippert het weer.

Als u de ° C / ° F-knop langere tijd indrukt, wordt de temperatuur in het apparaat een paar seconden getoond.

Het koelvermogen van het apparaat hangt af van meerdere factoren: De omgevingstemperatuur:

Het maximaal bereikbare koelvermogen hangt onder meer af van de omgevingstemperatuur. Snel koelen is mogelijk bij een lagere omgevingstemperatuur. Als de omgevingstemperatuur erg hoog is, kan het koelen langer duren.

De begintemperatuur van de inhoud van de fles:

Een voorgekoelde fles wordt direct koud gehouden. Flessen met een warmere inhoud vergen meer tijd om de gewenste drinktemperatuur te bereiken.

Een omgevingstemperatuur onder 16°C of boven 32°C beperken de prestaties van het apparaat.

Schoonmaken en onderhoud

Dit hoofdstuk geeft u belangrijke opmerkingen over het schoonmaken en onderhoud van het apparaat. Volg de opmerkingen om schade te voorkomen ten

gevolgde van verkeerd schoonmaken van het apparaat en te zorgen voor probleemvrij gebruik.

Veiligheidsinformatie

Attentie

Volg de volgende veiligheidsopmerkingen voordat u het apparaat gaat schoonmaken:

- Het apparaat dient regelmatig te worden schoongemaakt.
- Schakel het apparaat uit voor het schoonmaken en haal de stekker uit het stopcontact.
- Als er vocht het apparaat binnendringt, kan dit het elektrische systeem beschadigen. Zorg dat er geen vloeistof in het apparaat loopt door de ventilatieopeningen.
- Niet het apparaat in water of andere vloeistoffen onderdompelen, en niet in de vaatwasser plaatsen.
- Gebruik geen agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen of oplossingen.
- Schraap geen vastzittend vuil weg met harde objecten.

Schoonmaken

Voor het schoonmaken veegt u de buitenkant en binnenkant van de WineCase One met een vochtige doek. Als het schoon is, laat het apparaat dan volledig opdrogen.

Probleemoplossing

Veiligheidsopmerkingen

Attentie

-Alleen gekwalificeerde elektriciens, die zijn opgeleid door de fabrikant, mogen reparaties uitvoeren aan het elektronische systeem.

-Foutieve reparaties kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en mogelijk het apparaat beschadigen.

De bediening van de wijntemperatuur werkt niet:

Mogelijk is het apparaat niet aangesloten op het elektrische circuit of deze kan een storing hebben.

Wijn wordt niet voldoende gekoeld:

De wijn is niet lang genoeg gekoeld, de omgevingstemperatuur is te hoog.

- Als u het probleem niet kunt oplossen met de bovenstaande stappen, neem dan contact op met de klantenservice.

Technische informatie

Apparaat	Wijnkoeler
Naam	
Stroomaansluiting	100 V – 240 V; 50 Hz / 60 Hz
Vermogen	72 W
Temperatuurbereik:	5 °C -18 °C 41 °F - 64°F
Afmetingen buitenkant (B x H x D):	13,5 x 24,5 x 28,5 cm
Gewicht	2,3 kg

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende

onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.

- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*). Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE :

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hk>



ESPAÑOL

Uso previsto

Este enfriador de botellas está diseñado para mantener una botella de vino, vino espumoso, o cualquier otra bebida, previamente refrigerada, a una temperatura adecuada para el consumo durante un largo período.

El enfriador acomoda botellas con un diámetro máximo de 90 mm.

El enfriador también es apropiado para enfriar otras bebidas embotelladas, como vino espumoso, refrescos o cervezas. La temperatura es ajustable en un rango de 5°C a 18°C (de 41°F a 64°F).

Cualquier otro uso que no sea el previsto, o que viole las condiciones y procedimientos descritos en este manual, se considera incompatible e inapropiado.

Instrucciones Generales de Seguridad

- Este enfriador de botellas puede ser utilizado por niños con al menos 8 años de edad, siempre que sean supervisados, hayan sido instruidos para el uso seguro del aparato y conozcan los peligros involucrados.
- La limpieza y el mantenimiento básico del enfriador de vino no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y sean supervisados por un adulto. No permita que los niños jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sean supervisadas, hayan sido instruidas para el uso seguro del aparato y conozcan los peligros involucrados.
- Desenchufe el aparato del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Espere que alcance la temperatura ambiente para limpiarlo.
- Cualquier reparación en el aparato debe ser realizada

por un centro de servicios autorizado por el fabricante, de lo contrario, perderá los derechos de la garantía. Reparaciones mal hechas son peligrosas y pueden provocar lesiones o daños materiales.

- Los componentes defectuosos siempre deben ser substituidos por los originales de repuesto. Esta es la única forma de garantizar la seguridad del aparato.
- No use aditamentos o accesorios que no hayan sido debidamente recomendados por el fabricante.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes o cuelgue de bordes afilados sobre la mesa o mostrador.
- No coloque este aparato sobre o cerca de hornos o fogones calientes, ya sean de gas o eléctricos.
- Manipule el enfriador de vino con cuidado. Evite colocarlo cerca del borde de la mesa o mostrador para protegerlo contra deformaciones o daños en caso de que se caiga accidentalmente.
- No use este aparato para ningún otro fin que no sea el previsto.

¡Peligro de descarga eléctrica!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Peligro de muerte al entrar en contacto con cables expuestos o conjuntos eléctricos bajo tensión!

Preste atención a las siguientes medidas de seguridad para evitar peligros inherentes a la energía eléctrica:

- Para protegerse contra descargas eléctricas, nunca sumerja el enfriador de vino, su cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos.
- No use este aparato con el cable de alimentación o

enchufe dañados, presentando fallas de funcionamiento o luego de haber sufrido una caída. Si el cable de alimentación o el enchufe estuvieran rotos, deberán ser reemplazados por el fabricante o su agente de servicios técnicos autorizado, para evitar peligros.

- No abra el enfriador de vino bajo ninguna circunstancia. Existe peligro de descarga eléctrica al contacto con conexiones energizadas, además del riesgo de provocar fallas eléctricas, mecánicas o de funcionamiento al invadir la estructura interna.
- Siempre tome las precauciones de seguridad al usar un electrodoméstico para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de mal uso.
- No utilice el aparato luego de haberse caído, si muestra señales evidentes de daño o presenta fugas.
- Mantenga este manual siempre al alcance y déselo al futuro propietario en caso de transferir el aparato.
- Este enfriador de vino está diseñado para instalaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo o haciendas;
 - hoteles, moteles y otros ambientes residenciales;
 - pensiones y casas de huéspedes.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado a través de un temporizador externo o sistema de control remoto.

Advertencia

- No permita que jueguen con el material de embalaje. ¡Peligro eminente de asfixia!

Cuidados durante el recibimiento

Por lo general, dentro de la caja se entregan los siguientes componentes:

- Enfriador de botellas de vino.
- Manual de instrucciones.
- Examine la caja y su contenido para comprobar que esté completo y sin daños visibles.
- Notifique inmediatamente al entregador, al seguro y al proveedor sobre cualquier problema durante la entrega: producto incompleto o con daños debidos a un embalaje inadecuado o descuidos durante el transporte.

Desempaque

Para desempacar el aparato, sáquelo de la caja y retire todo el material de embalaje.

Eliminación del embalaje

El embalaje protege al enfriador de vino contra daños durante el transporte. Los materiales del embalaje se seleccionan pensando en el reaprovechamiento de materia prima y la protección del medio ambiente y, por lo tanto, son reciclables.

Volver a insertar el material de embalaje en el ciclo de producción, ahorra materias primas y reduce la acumulación de residuos sólidos en el medio ambiente. Para un descarte adecuado, entregue cualquier material de embalaje que no le sea útil, directamente en un punto de recogida o reciclaje.

- Si es posible, conserve la caja con el embalaje original mientras dure la garantía del aparato. Esto permite que el aparato sea enviado en su propia caja con el embalaje adecuado en caso de que necesite reclamar la garantía.

Requisitos de instalación

Para garantizar el funcionamiento seguro y eficiente del enfriador de vino, el lugar escogido para su colocación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El aparato debe ser colocado sobre una superficie horizontal, firme y nivelada, que soporte el peso conjunto del aparato con una botella llena en su interior.
- Este aparato no está diseñado para ser colgado en la pared ni en un armario empotrado.
- No opere el aparato cerca de un fogón de gas o estufa calientes.
- Instale el aparato en lugares que estén fuera del alcance de los niños.
- No coloque el aparato en lugares calientes, mojados o extremadamente húmedos, ni cerca de materiales inflamables.
- El tomacorriente debe ser de fácil acceso para que sea posible desconectar el cable de alimentación rápidamente en caso de emergencia.
- El montaje de este aparato en lugares o instalaciones móviles (en barcos, por ejemplo) debe ser realizado por una empresa o electricista especializados, siempre que garanticen los requisitos listados previamente para el uso seguro de este aparato.

Conexión eléctrica

Para garantizar el funcionamiento seguro y eficiente del aparato, siga las siguientes instrucciones con relación a la conexión eléctrica:

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión de su tomacorriente se corresponda (voltaje y frecuencia) con la exigida en las especificaciones técnicas del aparato.

Estos datos deben coincidir para evitarle daños al aparato. En caso de duda, consulte un electricista calificado.

- Si el tomacorriente está fuera de alcance, puede utilizar una extensión eléctrica de hasta 3 metros de largo, siempre que tenga una sección transversal de 1,5 mm². Se prohíbe enchufar el cable de alimentación en tomacorrientes múltiples o adaptadores, para evitar el peligro de incendio que esto representa.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado y que no pase por debajo del horno ni sobre superficies calientes o afiladas.
- La seguridad eléctrica del aparato sólo está garantizada enchufándolo a tomacorrientes con aterramiento y debidamente protegidos con un disyuntor. Se prohíbe enchufar el aparato en tomacorrientes sin conexión a tierra. En caso de duda, acuda a un electricista calificado para que revise la instalación eléctrica del local.

El fabricante no se hace responsable por ningún daño causado por una conexión eléctrica inadecuada, uso en tomacorrientes defectuosos o sin conexión a tierra.

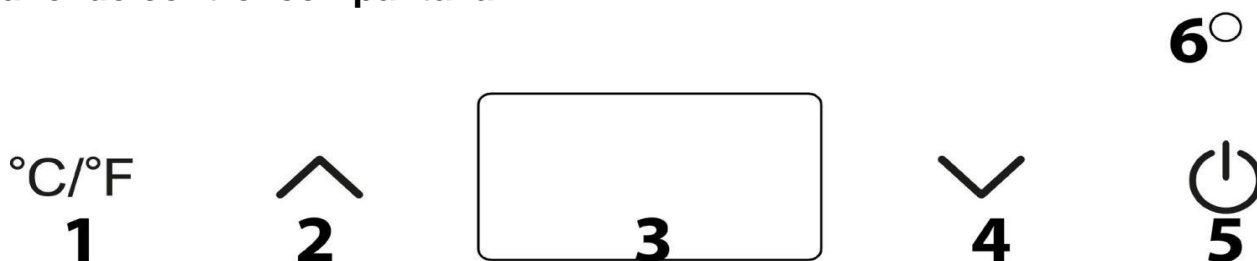
Placa de características

La placa de características con las especificaciones técnicas, datos eléctricos y eficiencia, se encuentra en la parte inferior del aparato.

Instrucciones de uso y operación

Esta sección le proporciona instrucciones importantes con respecto al uso correcto y operación del aparato. Para evitar daños y lesiones, siga atentamente las instrucciones a continuación.

Panel de control con pantalla



1. Cambiar la escala de temperatura en °C/°F y mostrar la temperatura actual dentro del enfriador de botellas de vino.
2. Botón de aumentar temperatura
3. Pantalla digital
4. Botón de disminuir temperatura
5. Botón de encendido y modo de espera
6. LED indicador

Funcionamiento del aparato

Inserte el cable de alimentación al aparato y luego enchúfelo al tomacorriente. Presione el botón de encendido. Ajuste la temperatura deseada.

Coloque una botella en el aparato (diámetro inferior a 90 mm). El aparato comenzará a enfriar la botella.

LED indicador

Este LED se mantiene parpadeando hasta que se alcance la temperatura ajustada. Después de eso, permanecerá encendido. Cuando la temperatura varíe más de 3°C en relación al ajuste, el LED vuelve a parpadear.

Presionando el botón °C/°F por más de 1 segundo, la pantalla mostrará la temperatura en el interior del enfriador de botellas durante unos segundos.

La eficiencia del aparato depende de varios factores, entre ellos:

- **La temperatura ambiente:**

La eficiencia de refrigeración máxima alcanzable depende, entre otras cosas, de la temperatura ambiente. Es posible un enfriamiento rápido cuando la temperatura ambiente es más baja. Si la temperatura ambiente es muy alta, es probable que el enfriamiento necesite más tiempo.

- **La temperatura inicial del contenido de la botella:**

Si el contenido de la botella está previamente frío, el aparato lo mantiene frío inmediatamente. Las botellas con un contenido caliente necesitan más tiempo para alcanzar la temperatura deseada para el consumo.

El funcionamiento a temperatura ambiente inferior a 16°C o superior a 32°C, compromete la eficiencia térmica del aparato y disminuye el rendimiento.

Limpieza y mantenimiento

Esta sección le proporciona instrucciones importantes con respecto a la limpieza y el mantenimiento del aparato. Para evitar daños, lesiones y defectos de funcionamiento, debidos a la limpieza incorrecta del aparato, siga atentamente las instrucciones a continuación.

Avisos de seguridad

Atención: tome las siguientes precauciones de seguridad antes de comenzar a limpiar el aparato:

- Limpie el aparato regularmente.
- Apague el aparato antes de limpiarlo y desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.
- Evite que la humedad entre al aparato, ya que esto puede dañar los componentes electrónicos. Asegúrese de que ningún líquido entre al interior del aparato a través de las ranuras de ventilación.

-
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos y nunca lo friegue en el lavavajillas.
 - No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes agresivos o abrasivos en este aparato.
 - No raspe la suciedad persistente con objetos duros.

Limpieza

Para cuidar el aparato, limpie solamente las superficies accesibles, exterior e interior, con un paño húmedo. Una vez limpio, asegúrese de que todas las partes queden completamente secas.

Solución de problemas

Avisos de seguridad

Atención

- Solo electricistas calificados, que hayan sido capacitados y autorizados por el fabricante, pueden realizar reparaciones en equipos eléctricos.

- Cualquier reparación no autorizada, realizada de forma incorrecta, se considera peligrosa y pueden ocasionar lesiones personales y dañar el aparato.

- **El control de temperatura del vino no funciona:**

Es posible que el termostato se haya desconectado o que el circuito eléctrico esté roto.

- **El vino no se enfría lo suficiente:**

El vino no ha pasado tiempo suficiente en el aparato; o la temperatura ambiente es demasiado alta.

- Si no puede resolver el problema con los pasos anteriores, entre en contacto con un centro de servicios técnicos autorizado.

Especificaciones Técnicas

Aparato	Enfriador de vino
Alimentación eléctrica	100 – 240 V; 50/60 Hz
Potencia	72 W
Rango de temperatura	5°C – 18°C (41°F – 64°F)
Dimensiones (L x A x H)	13,5 x 28,5 x 24,5 cm
Peso	2,3 kg

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por

lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN :



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Destinazione d'uso

Il refrigeratore per bottiglie è progettato per mantenere una bottiglia di vino, spumante o qualsiasi altra bevanda già raffreddata, a temperatura di consume, a lungo termine.

Il dispositivo può ospitare bottiglie con un diametro massimo di 90 mm.

Il refrigeratore per bottiglie è adatto anche per raffreddare altre bevande come spumante, bibite o birra in bottiglia. L'intervallo di temperatura può essere compreso tra 5 °C e 18 °C o tra 41 °F e 64 °F.

Gli usi per uno scopo diverso o per uno scopo non indicato in questa descrizione sono considerati incompatibili con l'uso previsto o designato.

Informazioni generali sulla sicurezza

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, se sono sorvegliati, se sono stati istruiti all'uso sicuro del dispositivo e hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati. I bambini non sono autorizzati a giocare con il dispositivo.
- Il dispositivo e il relativo cavo di collegamento devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Il dispositivo può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e/o conoscenza del loro utilizzo, solo se sono supervisionate, se sono state istruite all'uso sicuro del dispositivo e hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- Scollegare il dispositivo quando non è in uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare il dispositivo prima della pulizia.

-
- Solo i reparti di assistenza clienti autorizzati dal produttore possono effettuare riparazioni sul dispositivo, pena la decadenza dei diritti di garanzia in caso di danni successivi. Riparazioni eseguite in modo improprio possono causare notevoli pericoli per l'utente.
 - I componenti difettosi devono sempre essere sostituiti con pezzi di ricambio originali. Solo tali parti garantiranno il rispetto dei requisiti di sicurezza.
 - Non utilizzare accessori accessori che non siano stati raccomandati dal produttore.
 - Non permettere che il cavo tocchi superfici calde o penda su bordi taglienti come quelli sui piani di lavoro.
 - Non posizionare il dispositivo sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o a un forno riscaldato.
 - Maneggiare sempre il dispositivo con delicatezza. Non posizionarlo vicino al bordo del tavolo o bancone per proteggerlo da deformazioni o danni funzionali in caso di caduta accidentale dal tavolo.
 - Non utilizzare questo dispositivo per usi non previsti.

Pericoli dovuti all'energia elettrica

Pericolo di morte per corrente elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con cavi sotto tensione o parti assemblate!

Osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare pericoli dovuti all'energia elettrica:

- Non immergere il cavo, il dispositivo o la spina in

acqua o altro liquido per evitare scosse elettriche.

- Non utilizzare questo dispositivo se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, essi devono essere sostituiti dal produttore o da un suo agente di assistenza per evitare rischi.

- Non aprire in nessun caso l'alloggiamento del dispositivo. Esiste il pericolo di scosse elettriche se vengono toccati collegamenti sotto tensione e la struttura elettrica o meccanica viene alterata. Inoltre, possono verificarsi anche guasti funzionali sul dispositivo.

- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, devono sempre essere prese precauzioni di sicurezza per prevenire il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.

- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è caduto, se sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e consegnarlo al futuro proprietario in caso di cessione del dispositivo

- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio
 - aree cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - case coloniche
 - in hotel, motel e altri ambienti residenziali
 - camere degli ospiti

- Il dispositivo non è progettato per essere azionato

da timer esterni o da un sistema di controllo remoto

Avvertimento

- I materiali di imballaggio non possono essere utilizzati per giocare. Esiste il pericolo di soffocamento.

Ambito di consegna e ispezione del trasporto

Di norma, il dispositivo viene fornito con i seguenti componenti:

- Raffreddatore di bottiglie
- Istruzioni per l'uso

- Esaminare l'imballaggio nella sua totalità e per eventuali danni visibili.
- Comunicare immediatamente al vettore, all'assicurazione e al fornitore qualsiasi spedizione incompleta o danni dovuti ad imballo inadeguato o dovuti al trasporto.

Disimballaggio

Per disimballare il dispositivo, estrarlo dal cartone e rimuovere il materiale di imballaggio.

Riciclo dei materiali di imballaggio

L'imballaggio protegge il dispositivo dai danni durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono selezionati secondo criteri di compatibilità ambientale e riciclaggio possono quindi essere riciclati.

La restituzione dell'imballaggio al circuito dei materiali consente di risparmiare materie prime e di ridurre la quantità di rifiuti accumulati. Raccogliere tutti i materiali di imballaggio che non sono più necessari per il riciclaggio, la raccolta per lo smaltimento.

- Se possibile, conservare l'imballo originale del dispositivo per tutta la durata del periodo di garanzia del dispositivo, in modo che il dispositivo possa essere imballato per essere inviato in assistenza in garanzia.

Requisiti della posizione di installazione:

Al fine di garantire la sicurezza ed evitare problem di funzionamento continuo del dispositivo, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Il dispositivo deve essere installato su una superficie solida, piana e orizzontale con un'una sufficiente capacità di carico, per sostenere il peso del dispositivo.
- Il dispositivo non è destinato ad essere installato in una parete o armadietto.
- Non utilizzare il prodotto vicino a gas caldo o fornello caldo.
- Sceglerei la posizione di installazione in modo tale che i bambini non possano raggiungere il dispositivo.
- Il dispositivo non è destinato ad essere installato in una parete o armadietto.

-Non installare il dispositivo in un ambiente caldo, umido o estremamente umido o vicino a materiale infiammabile.

-La presa elettrica deve essere facilmente accessibile in modo che il cavo di alimentazione possa essere facilmente scollegato, in caso di emergenza.

-L'installazione e il montaggio di questo dispositivo in non-I luoghi di installazione fissi (ad es. sulle navi) devono essere eseguiti da aziende specializzate / elettricisti, a condizione che garantiscano i presupposti per l'uso sicuro di questo dispositivo.

Connessione elettrica

Al fine di garantire la sicurezza ed evitare problemi durante l'utilizzo del dispositivo, per il collegamento elettrico è necessario osservare le seguenti indicazioni:

- Prima di collegare il dispositivo, confrontare i dati di connessione (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta con quelli della propria rete elettrica. Questi dati devono essere compatibili affinché non si verifichino danni nel dispositivo

In caso di dubbio, chiedere al proprio elettricista di fiducia.

- Il collegamento tra il dispositivo e la rete elettrica può avvenire tramite un cavo di prolunga di 3 metri (max.) con croce-sezione di 1,5 mm². L'uso di più prese o bande è vietato a causa del pericolo di incendio che ne deriva.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e non sia stato installato sotto il forno o su superfici calde o taglienti.

- La sicurezza elettrica del dispositivo è garantita solo se il dispositivo è collegato a un sistema di conduttori di protezione correttamente installato. È vietato far funzionare l'apparechio utilizzando una presa elettrica senza conduttore di protezione. In caso di dubbio, far controllare l'impianto domestico da un elettricista qualificato.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un conduttore di protezione mancante o danneggiato.

Targhetta

La targhetta con i dati di connessione e potenza si trova sul lato inferiore dell'apparecchio.

Funzionamento e consegna

Questo capitolo fornisce informazioni importanti relative al funzionamento del dispositivo. Osservare le seguenti avvertenze per evitare pericoli e danni:

Pannello di controllo e display



1 Cambio da °C a °F, oltre alla visualizzazione della temperatura attuale all'interno della cantinetta vino

2 Aumento temperatura

3 Display

4 Riduzione temperatura

5 Pulsante On/Standby

6 LED

4.2 Funzionamento del refrigeratore per bottiglie

Collegare la spina dell'adattatore al dispositivo, quindi inserire la spina nella presa. Premere il pulsante di accensione/standby. Imposta la temperatura desiderata.

Inserire una bottiglia adatta (meno di 90 mm di diametro) nel dispositivo. Il dispositivo inizia a raffreddarsi.

LED:

Il LED lampeggia fino al raggiungimento della temperatura impostata. Dopodiché rimane costantemente illuminato. Non appena la temperatura si discosta di oltre 3 °C, il display lampeggia di nuovo.

Se si preme a lungo il pulsante °C / °F, viene visualizzata per alcuni secondi la temperatura all'interno del refrigeratore per bottiglie.

La potenza di raffreddamento del dispositivo dipende da vari fattori: La temperatura ambiente:

La potenza frigorifera massima raggiungibile dipende, tra l'altro, dalla temperatura esterna. Il raffreddamento rapido è possibile a una temperatura ambiente inferiore. Se la temperatura ambiente è molto elevata, il raffreddamento potrebbe richiedere più tempo.

La temperatura iniziale del contenuto della bottiglia:

Un pre-il contenuto della bottiglia raffreddata viene immediatamente mantenuto fresco. Le bottiglie con un contenuto più caldo hanno bisogno di più tempo per raggiungere la temperatura di consumo desiderata.

Una temperatura ambiente inferiore a 16°C o superiore a 32°C ostacolerà le prestazioni dell'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

Questo capitolo contiene informazioni importanti relative alla pulizia e alla manutenzione del dispositivo. Si prega di osservare le avvertenze per evitare danni dovuti a una pulizia errata del dispositivo e per garantire un utilizzo in totale sicurezza.

Informazioni sulla sicurezza

Attenzione

Si prega di osservare i seguenti avvisi di sicurezza, prima di iniziare pulizia del dispositivo:

- Il dispositivo deve essere pulito a intervalli regolari.
- Spegnerne il dispositivo prima di pulirlo e staccare la spina dalla presa a muro.
- Se l'umidità penetra nel dispositivo, può danneggiare i componenti elettronici. Assicurarsi che nessun liquido possa penetrare all'interno del dispositivo attraverso le fessure di ventilazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi o abrasivi.
- Non raschiare lo sporco ostinato con oggetti duri.

Pulizia

Per pulire, strofina semplicemente il corpo esterno e interno di del refrigerator per vino con un panno umido. Una volta pulito, assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto.

Risoluzione dei problemi

Avvisi di sicurezza

Attenzione

- Solo elettricisti qualificati e formati dal produttore, possono eseguire riparazioni su apparecchiature elettriche.

-Riparazioni eseguite in modo improprio possono causare notevoli pericoli per l'utente e danni all'apparecchio.

Il controllo della temperatura del vino non funziona:

Il dispositivo potrebbe non essere collegato o il circuito elettrico potrebbe essere interrotto.

Il vino non è sufficientemente raffreddato:

Il vino non è stato raffreddato abbastanza a lungo; la temperatura ambiente è troppo alta.

- Se non sei in grado di risolvere il problema con i passaggi sopra indicati, contattare il Servizio clienti

Dati Tecnici

Dispositivo	Refrigeratore per vino
Nome	
Dati di rete	100 V – 240 V; 50 hz/60 hz
Energia	72 W
Intervallo di temperatura:	5°C-18 °C 41 °F-64°F
Misure esterne (L x A x P):	13,5 x 24,5 x 28,5 cm
Peso	2,3kg

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIANTE

ATTENZIONE :



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUÊS

Utilização Pretendida

O refrigerador de garrafas foi concebido para manter uma garrafa de vinho, vinho espumante ou qualquer outra bebida à temperatura de consumo a longo prazo.

O aparelho pode acomodar garrafas com um diâmetro máximo de 90 mm.

O refrigerador de garrafas também é adequado para refrigerar outras bebidas, tais como vinho espumante, refrigerantes ou cerveja engarrafada. O intervalo de temperatura pode estar entre 5 ° C e 18 ° C ou entre 41 ° F e 64 ° F.

A utilização para uma finalidade diferente que exceda esta descrição são considerados incompatíveis com a utilização pretendida ou designada.

Informações Gerais de Segurança

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, se forem supervisionadas ou instruídas para a utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos resultantes.
- A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e sejam supervisionadas. As crianças não podem brincar com o aparelho.
- O aparelho e o seu cabo de ligação devem ser mantidos fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- O aparelho pode ser utilizado por indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento da sua utilização se forem supervisionados ou instruídos sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos resultantes.
- Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar a limpeza. Permita que o aparelho arrefeça antes de limpá-lo.

-
- Apenas os serviços de assistência ao cliente autorizados pelo fabricante podem efetuar reparações no aparelho, caso contrário, os direitos de garantia serão nulos em caso de danos subsequentes. Reparções executadas de forma inadequada podem causar perigos consideráveis para o utilizador.
 - Os componentes defeituosos devem ser sempre substituídos por peças de substituição originais. Só tais peças garantirão o cumprimento dos requisitos de segurança.
 - Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante.
 - Não permita que o cabo toque em superfícies quentes ou fique pendurado sobre bordas afiadas, como as das bancadas.
 - Não coloque o aparelho sobre ou perto de um queimador a gás quente ou elétrico, ou de um forno aquecido.
 - Manuseie sempre o aparelho com cuidado. Não o coloque perto da borda da mesa ou bancada para proteger contra a deformação ou danos funcionais, no caso de cair acidentalmente.
 - Não utilizar este aparelho para qualquer utilização inadequada.

Perigos provocados pela energia elétrica

Perigo mortal devido à energia elétrica!

Existe perigo mortal quando se entra em contato com fios ou subconjuntos sob tensão!

Observe as seguintes instruções de segurança para evitar perigos provocados pela energia elétrica:

- Não imergir o cabo, aparelho ou ficha em água ou outro líquido para evitar um choque elétrico.
- Não opere este aparelho se tiver um cabo ou ficha danificados, se não estiver a funcionar corretamente ou se tiver sido danificado ou caído. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, a fim de evitar o perigo.
- Não abra a estrutura do aparelho em circunstância alguma. Existe o perigo de choque elétrico se as ligações sob tensão forem tocadas e a estrutura elétrica ou mecânica for alterada. Além disso, também podem ocorrer falhas de funcionamento no dispositivo. Para além disto, também podem ocorrer falhas de funcionamento no aparelho.
- Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização indevida.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se forem visíveis sinais evidentes de danos ou se tiver fugas.
- Por favor, mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do seu aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em

aplicações domésticas e similares, tais como:

- em áreas de cozinha reservadas a funcionários de estabelecimentos comerciais, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- em pousadas agrícolas;
- por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.

- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto.

Advertência

- Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar. Existe o perigo de asfixia.

Âmbito da entrega e inspeção do transporte

Por regra, o aparelho é entregue com os seguintes componentes:

- Refrigerador de garrafas Instruções de Funcionamento

- Examine a remessa quanto à sua integridade e quanto a quaisquer danos visíveis.
- Notifique imediatamente o transportador, o seguro e o fornecedor sobre qualquer remessa incompleta ou danos resultantes de embalagem inadequada ou devido ao transporte.

Desembalar

Para desembalar o aparelho, remova-o da embalagem e remova o material de embalagem.

Descarte da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados de acordo com pontos de vista ecológicos e relacionados com a reciclagem e podem, portanto, ser reciclados.

O retorno da embalagem ao ciclo de materiais economiza matérias-primas e reduz as quantidades de resíduos acumulados. Leve todos os materiais de embalagem que já não sejam necessários para a recolha de reciclagem para descarte.

- Se possível, mantenha a embalagem original do aparelho durante o período de garantia do mesmo, por forma a que o aparelho possa ser reembalado adequadamente em caso de reclamação de garantia.

Requisitos do local de instalação:

Por forma a assegurar o funcionamento seguro e sem problemas do aparelho, o local de instalação deve cumprir os seguintes pré-requisitos:

- O aparelho deve ser instalado numa superfície firme, plana e horizontal, com capacidade de carga suficiente para o mesmo.
- O aparelho não se destina a ser instalado numa parede ou num armário embutido.
- Não operar o produto perto de gás quente ou fogão quente.
- Selecionar o local de instalação de tal forma que as crianças não possam alcançar o dispositivo.
- Não instalar o aparelho num ambiente quente, húmido ou extremamente húmido ou perto de material inflamável.
- A tomada elétrica deve ser facilmente acessível para que o cabo de alimentação possa ser desligado facilmente, em caso de emergência.
- A instalação e montagem deste aparelho em locais de instalação não estacionários (por exemplo, em navios) deve ser efetuada por empresas / eletricitistas especializados, desde que estes garantam os pré-requisitos para a utilização segura do mesmo.

Ligação Elétrica

Por forma a garantir o funcionamento seguro e sem problemas do aparelho, devem ser observadas as seguintes instruções para a ligação elétrica:

- Antes de ligar o aparelho, compare os dados de ligação (voltagem e frequência) na placa de características com os da sua rede elétrica. Estes dados devem estar de acordo para que não ocorram danos no aparelho.

Em caso de dúvida, pergunte ao seu eletricitista qualificado.

- A ligação entre o aparelho e a rede elétrica pode utilizar um cabo de extensão de 3 metros de comprimento (max.) com uma secção transversal de 1,5 mm². A utilização de fichas múltiplas ou grupos de fichas é proibida, devido ao perigo de incêndio que isto implica.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado e não tenha sido instalado sob o forno ou sobre superfícies quentes ou pontiagudas.
- A segurança elétrica do aparelho só é garantida se o mesmo estiver ligado a um sistema de condutores de proteção devidamente instalado. As operações que utilizam uma tomada elétrica sem condutor de proteção são proibidas. Em caso de dúvida, mande verificar a instalação da casa a um eletricitista qualificado. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos que sejam causados por um condutor de proteção em falta ou danificado.

Placa de classificação

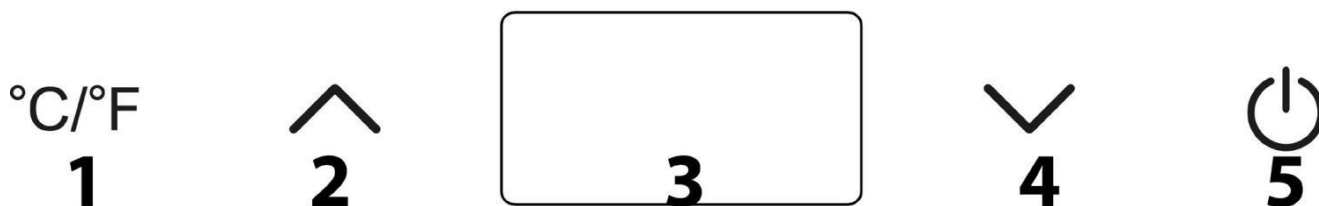
A placa de classificação com os dados de ligação e desempenho pode ser encontrada na parte inferior do aparelho.

Funcionamento e Manuseio

Este capítulo fornece-lhe avisos importantes no que diz respeito ao funcionamento do aparelho. Observe as seguintes advertências para evitar perigos e danos:

Painel de Controlo e Visor

6^o



1 Alteração de °C para °F, bem como indicação da temperatura atual no interior do refrigerador de garrafas

2 Aumentar a temperatura

3 Visor

4 Reduzir a temperatura

5 Botão On/Standby

6 LED

4.2 Funcionamento do refrigerador de garrafas

Ligar a ficha do adaptador com o aparelho, depois inserir a ficha na tomada. Premir o botão On / standby. Defina a temperatura desejada.

Coloque uma garrafa adequada (com menos de 90 mm de diâmetro) no aparelho. O aparelho começa a refrigerar.

LED:

O LED pisca até a temperatura definida ser atingida. Depois disto, fica iluminado permanentemente. Assim que a temperatura se desviar mais de 3 ° C, o visor começa a piscar novamente.

Se premir o botão ° C / ° F durante muito tempo, a temperatura no interior do refrigerador de garrafas é mostrada durante alguns segundos.

A potência de refrigeração do aparelho depende de vários factores: A temperatura ambiente:

A potência máxima de refrigeração possível depende, entre outras coisas, da temperatura exterior. A refrigeração rápida é possível a uma temperatura ambiente mais baixa. Se a temperatura ambiente for muito elevada, a refrigeração pode necessitar de mais tempo.

A temperatura inicial do conteúdo da garrafa:

O conteúdo de uma garrafa pré-refrigerada é imediatamente mantido fresco. As garrafas com um conteúdo mais quente precisam de mais tempo para atingir a temperatura desejada para a bebida.

Temperatura ambiente inferior a 16°C ou superior a 32°C irá dificultar o desempenho do aparelho.

Limpeza e Manutenção

Este capítulo fornece-lhe avisos importantes em relação à limpeza e manutenção do aparelho. Por

favor, observe os avisos para evitar danos devido à limpeza incorreta do aparelho e para assegurar um funcionamento sem problemas.

Informação de Segurança

Atenção

Por favor, observe as seguintes instruções de segurança, antes de iniciar a limpeza do aparelho:

- O aparelho deve ser limpo com intervalos regulares.
- Desligue o aparelho antes de iniciar a limpá-lo e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Se a humidade penetrar no aparelho pode danificar os componentes eletrónicos. Certifique-se de que nenhum líquido pode entrar no interior do dispositivo através das ranhuras de ventilação.
- Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos, e não o colocar na máquina de lavar loiça.
- Não utilizar quaisquer agentes de limpeza agressivos ou abrasivos ou solventes.
- Não raspar a sujidade mais difícil com objetos duros.

Limpeza

Para limpar, limpe simplesmente o corpo exterior e interior do refrigerar de garrafas com um pano húmido. Uma vez limpo, certifique-se de que o aparelho está bem seco.

Resolução de Problemas

Atenção

- Apenas eletricitas qualificados, que tenham recebido formação do fabricante, podem efetuar quaisquer reparações no equipamento elétrico.

- As reparações incorretamente efetuadas podem causar perigos consideráveis para o utilizador e danos no aparelho.

O controlo da temperatura do vinho não funciona:

O aparelho pode não estar ligado ou o circuito elétrico pode estar interrompido.

O vinho não refresca o suficiente:

O vinho não foi refrescado o tempo suficiente; a temperatura ambiente é demasiado elevada.

- Se não conseguir resolver o problema com os passos acima, por favor entre em contato com o Serviço de Atenção ao Cliente.

Dados Técnicos

Aparelho	Wine cooler
Nome	
Dados Principais	100 V – 240 V; 50 Hz / 60 Hz
Potência	72 W
Intervalo de Temperatura:	5 °C -18 °C 41 °F - 64°F
Medidas Externas (W x H x D):	13,5 x 24,5 x 28,5 cm
Peso	2,3 kg

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos, salvo indicação em contrário, a partir da data da compra inicial ou da data de entrega.

Se tiver quaisquer problemas ou perguntas, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, FAQ, e manuais do utilizador no nosso site de serviços: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor satisfazer as suas necessidades.

Se ainda não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, então clique em "A resposta resolveu o seu problema?". Isto irá encaminhá-lo para o Formulário de Pedido de Apoio ao Cliente, que poderá preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as falhas que ocorram sob utilização normal, de acordo com a utilização e especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante a expedição do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DE GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do dispositivo.
- Todas as avarias resultantes de utilização inadequada (choques, não cumprimento das recomendações de alimentação, más condições de utilização, etc.), manutenção insuficiente ou má utilização do dispositivo, bem como a utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos causados pela água, surtos eléctricos, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo parcialmente, por outras pessoas para além das autorizadas para o efeito (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série estaria em falta, deteriorado ou ilegível, que não permitiriam a sua identificação.



- Os produtos sujeitos a leasing, demonstração, ou exposição.

(*) Algumas partes do seu dispositivo, chamadas peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu dispositivo. Este desgaste é normal mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou manutenção do seu dispositivo. Estas peças não estão, portanto, cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o dispositivo também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos directamente através do nosso website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MEIO AMBIENTE

CUIDADO:

Não eliminar este aparelho como lixo doméstico normal.

Existe uma segregação para aparelhos eléctricos descartados, pergunte à sua autoridade local onde se pode desfazer deste aparelho.

Os produtos eléctricos contêm substâncias perigosas que podem ser prejudiciais para o ambiente ou para as pessoas e devem ser reciclados. Este símbolo indica que os aparelhos eléctricos não devem ser eliminados com resíduos normais, um contentor de lixo marcado com uma cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

A recycling label featuring a crossed-out trash bin icon, the text 'FR Cet appareil se recycle', and instructions for disposal: 'À DÉPOSER EN MAGASIN' and 'À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE' with corresponding icons for a shop and a recycling center.

FR
Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !